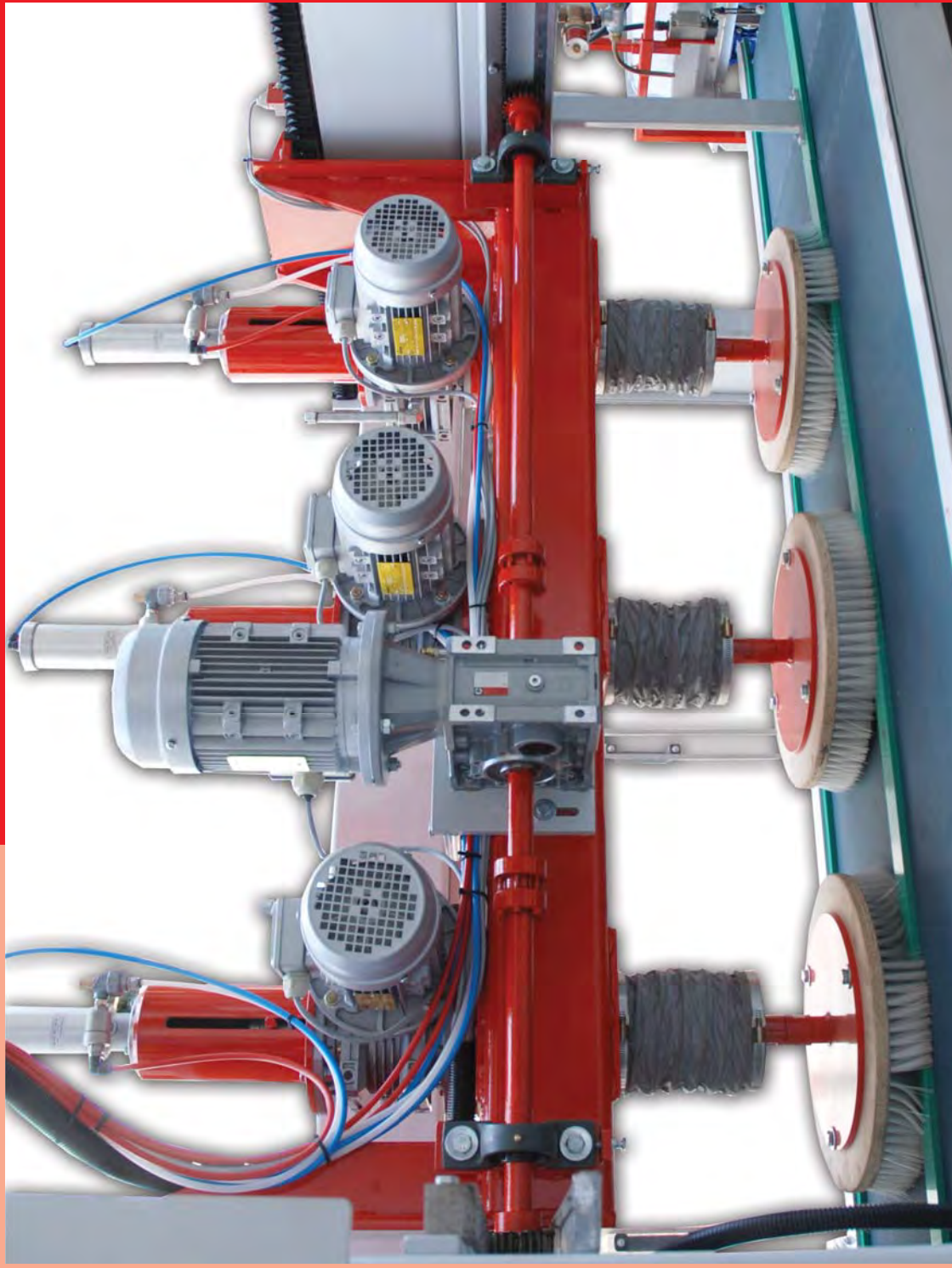
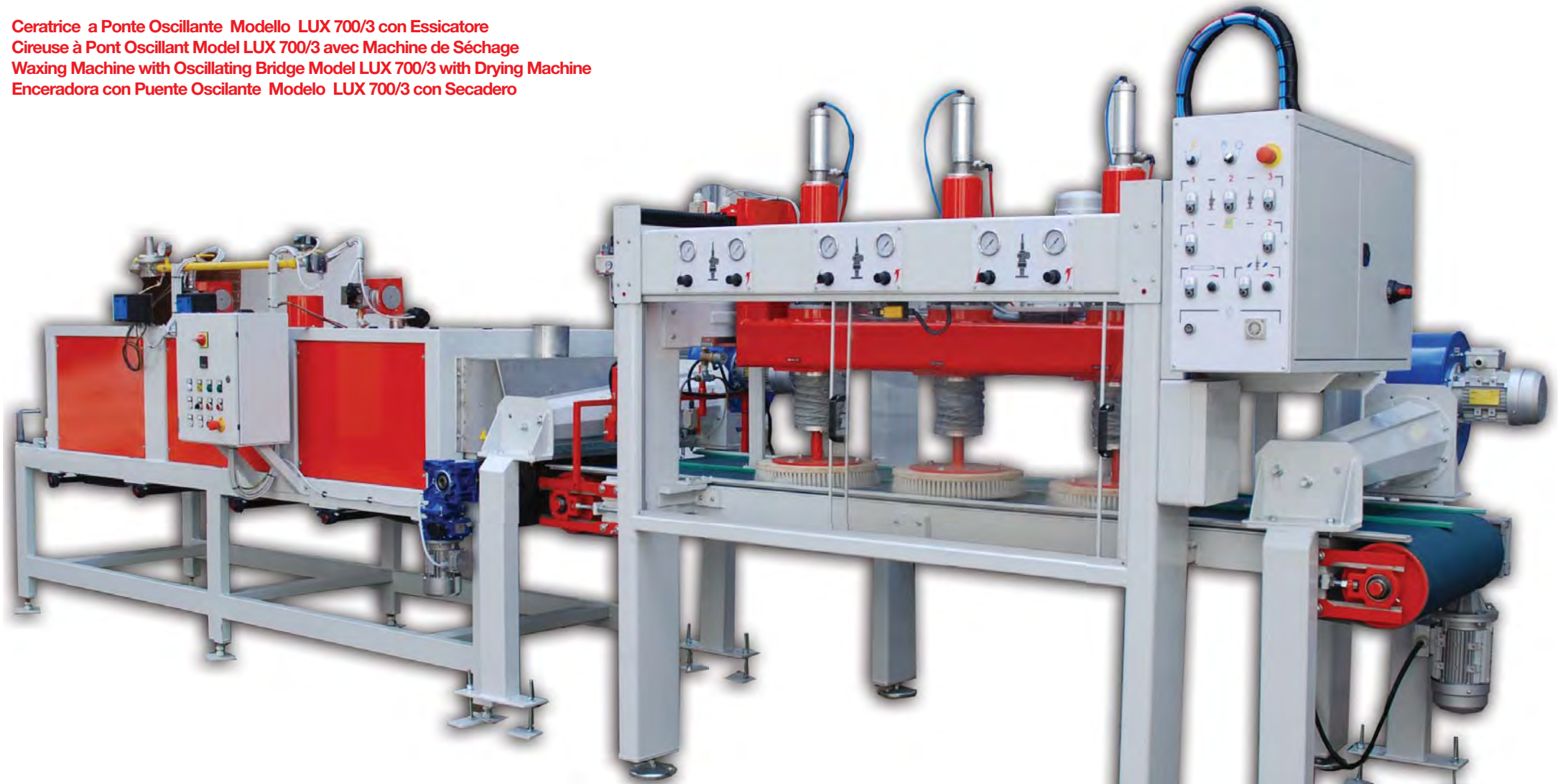


GEERATURA - CIRRAGGE WAXXING - ENGERAADO



CASSANI

Ceratrice a Ponte Oscillante Modello LUX 700/3 con Essiccatore
Cireuse à Pont Oscillant Model LUX 700/3 avec Machine de Séchage
Waxing Machine with Oscillating Bridge Model LUX 700/3 with Drying Machine
Enceradora con Puente Oscilante Modelo LUX 700/3 con Secadero



WAXING

For interiors tiles, grinded and polished, a great added value can be the waxing treatment.

Such treatment as well as giving a better appearance, enhancing polish and shine, gives the tile hydrophobic properties that prevent the absorption of liquids spilled and the consequent spots.

Description of process

The treatment starts with dry tiles that are made to pass in a tunnel drying oven to bring them in temperature and make them absorbent to liquid wax. In the next step the tiles arrive at waxing LUX 700, where a dispenser for the wax, with adjustable flow, release the wax on product in transit. Subsequently a series of brushes, three in the case of the LUX 700/3, shall spread the wax making it absorbed by the tiles. A perfect and uniform waxing is ensured by LUX 700 thanks to its characteristics such as the oscillating bridge, the adjustable pneumatic pressure of the brushes, the correct speed of the brushes, the

manufacture characteristics and robustness as our tradition.

Technical data

Waxing Machine LUX 700/3
 - Useful working width: mms 700
 - Oscillating bridge with width adjustable stroke and speed
 - Working pressure brushes: pneumatic
 - Diameter brushes: mms 450
 - Power each brush: Kw 1,5
 - Power each blower: Kw 2,2
 - Total power: Kw 10,4
 - Belt conveyor speed: 0/4 mts/min.
 - Overall dimensions: mms 2.900x1.600x2.000 H.

Drying machine

- Useful working width: mms 700
 - Feeding: methane gas or GPL
 - Oven temperature: 300 C° max.
 - Thermal power: 30.000 Kcal/h.
 - Electric power: 0,7 Kw
 - Belt conveyor: inox steel
 - Belt conveyor speed: 0/4 mts/min.
 - Overall dimensions: mms 3.500x1.300x1.600 H. about

ENCERADO

CERATURA

Per le mattonelle per interni, levigate e lucidate, un ottimo valore aggiunto può essere il trattamento di ceratura. Tale trattamento oltre a dare un miglior aspetto, esaltando lucidatura e brillantezza, conferisce alla mattonella proprietà idrorepellenti che impediscono l'assorbimento di liquidi versati accidentalmente ed il conseguente formarsi di macchie.

Descrizione del processo

Il trattamento ha inizio con mattonelle asciutte che vengono fatte passare in un forno essiccatore a tunnel per portarle in temperatura e renderle assorbenti alla cera liquida. In fase successiva le mattonelle arrivano alla ceratrice LUX 700, dove un dosatore per la cera, a portata regolabile, la rilascia sul prodotto in transito. Successivamente una serie di spazzole, tre nel caso della LUX 700/3, provvedono a spalmare la cera facendola assorbire alle mattonelle. La ceratrice è anche dotata di due soffiatori all'entrata ed alla uscita. Una

ceratura perfetta ed uniforme viene assicurata dalla LUX 700 grazie alle sue caratteristiche come il ponte oscillante, la pressione pneumatica regolabile delle spazzole, la corretta velocità delle spazzole le caratteristiche costruttive e di robustezza come da ns. tradizione.

Dati tecnici

Ceratrice LUX 700/3
 - Larghezza utile di lavoro: mm.700
 - Ponte oscillante ad ampiezza e velocità regolabili
 - Pressione lavoro spazzole: pneumatica
 - Diametro spazzole: mm. 450
 - Potenza cad. spazzola: kw.1,5
 - Potenza cad. soffiatore: kw.2,2
 - Potenza totale: kw. 10,4
 - Velocità nastro: 0/4 mt/min.
 - Dimensioni: mm.2.900x1.600x2.000 H

Essiccatore

- larghezza utile lavoro: mm. 700
 - alimentazione: gas metano o GPL
 - temperatura forno: 300°C. max
 - potenzialità termica: 30.000 kcal/h
 - potenza elettrica: 0,7 kw
 - nastro trasporto: acciaio inox
 - velocità nastro: 0/4 mt/min
 - dimensioni: mm. 3.500x1.300x1.600 H circa

CIRAGE

Pour les dalles d'intérieurs grésées et lustrées, une grande valeur ajoutée peut être le traitement de cirage. Un tel traitement ainsi que de donner une meilleure apparence, l'amélioration du polissage et de brillance, donne les propriétés hydrofugeants aux dalles qui empêchent l'absorption des liquides renversés accidentellement et les taches qui ne dérivent.

Description du procédé

Le traitement commence avec des dalles sèches qui on fait passer dans un four de séchage à tunnel pour le mettre en température et les rendre absorbant à la cire liquide. Dans l'étape suivante, les dalles arrivent à la cireuse LUX 700, où un distributeur pour la cire, à débit réglable, le verse sur le produit en transit. Par la suite une série de brosses, trois dans le cas de la LUX 700/3, répandent la cire pour la faire absorber aux dalles. Un cirage parfait et uniforme est assuré par la LUX 700, grâce à ses caractéristiques telles que le pont

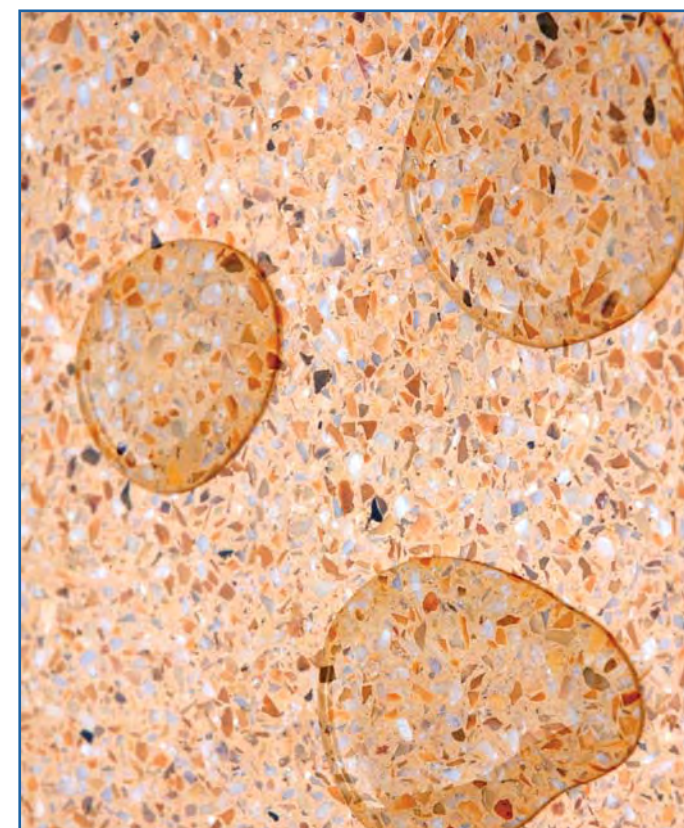
oscillant, la pression pneumatique réglable des brosses, la correcte vitesse des brosses et des caractéristiques de structure et de robustesse, comme par notre tradition.

Données techniques

Cireuse LUX 700/3
 - Largeur utile de travail : mm. 700
 - Pont oscillant avec largeur et vitesse réglables
 - Pression de travail brosses: pneumatique
 - Diamètre brosses : mm. 450
 - Puissance chaque brosse: Kw 1,5
 - Puissance chaque souffler: Kw 2,2
 - Puissance totale Kw 10,4
 - Vitesse tapis transporteur: 0/4 mt/min.
 - Dimensions: mm. 2.900x1.600x2.000 H.

Machine de séchage

- Largeur utile de travail: mm. 700
 - Alimentation: gaz méthane ou GPL
 - Température four: 300° C.max
 - Puissance thermique: 30.000 Kcal/h
 - Puissance électrique: 0,7 Kw
 - Tapis transporteur: acier inox
 - Vitesse tapis: 0/4 mt./min
 - Dimensions: mm. 3500x1.300x1.600 H environ



Idrorepellenza generata da ceratura - Hydrofugeant généré par le cirage
 Waterproofness generated by waxing - Impermeabilidad generada por el encerado

Para las baldosas de interior, pulidas y abillantadas, el tratamiento con cera puede ser considerado un valor añadido óptimo. Este tratamiento además de mejorar su aspecto, realza el pulido y abriantado, y confiere a la baldosa impermeabilidad, impidiendo la absorción de líquidos vertidos accidentalmente y en consecuencia evita las manchas

Descripcion del proceso

El tratamiento se inicia con la baldosa seca, que se hacen pasar por un horno de secado tipo túnel, que la calienta para favorecer la absorción de la cera líquida. A continuación la baldosa llega a la enceradora LUX 700, donde el dosificador de la cera, de caudal regulable, la vierte sobre el producto en movimiento. Sucesivamente una serie de cepillos, tres en el caso de la LUX 700/3, se encargan de repartir la cera, para una absorción homogénea de la baldosa. La enceradora también dispone de dos sopladores a la entrada y a la salida. La enceradora LUX 700 garantiza

un perfecto y uniforme encerado, gracias a sus características como el puente oscilante, la presión neumática regulable del cepillo, la correcta velocidad del cepillo y las características constructivas de robustez que nos caracterizan

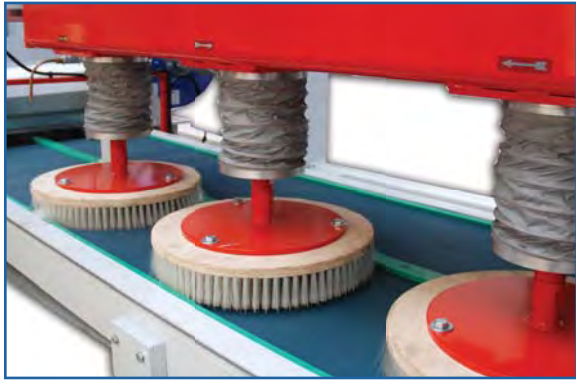
Datos técnicos

Enceradora LUX 700/3
 - Ancho útil de trabajo: mm. 700
 - Puente oscilante con anchura y velocidad regulable
 - Presion trabajo cepillos: Neumatica
 - Diametro cepillo: mm.450
 - Potencia cada cepillo: kw. 1,5
 - Potencia cada soplador: kw.2,2
 - Potencia total: kw. 10,4
 - Velocidad banda: 0,4 mt/min.
 - Dimensione: mm. 2.900x1.600x2000 H.

Secador

- Ancho util de trabajo: mm.700
 - Alimentación: gas metano o GPL
 - Temperatura horno: 300°C max.
 - Potencialidad térmica: 30.000 kcal/h.
 - Potencia eléctrica: 0,7 kw.
 - Banda transportadora: Acero inox
 - Velocidad banda: 0/4 mt/min.
 - Dimensione: mm. 3.500x1.300x1.600 H circa

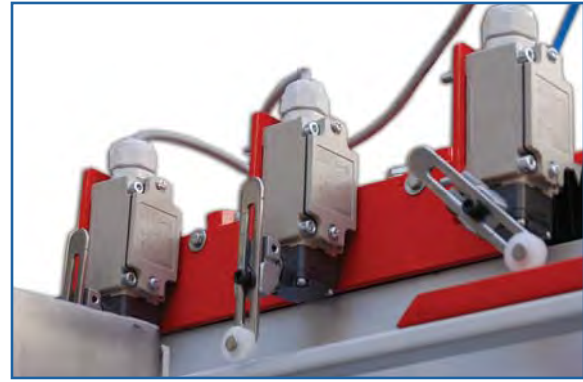
Particolari Ceratrice con ponte oscillante LUX 700
Détails Cireuse à pont oscillant LUX 700
Details waxing machine with oscillating bridge LUX 700
Caracteristicas Enceradora con puente oscilante Lux 700



Spazzole ceratrici su ponte oscillante - Brosses à cirer sur pont oscillant
 Waxing brushes on oscillating bridge - Cepillo encerador del puente oscilante



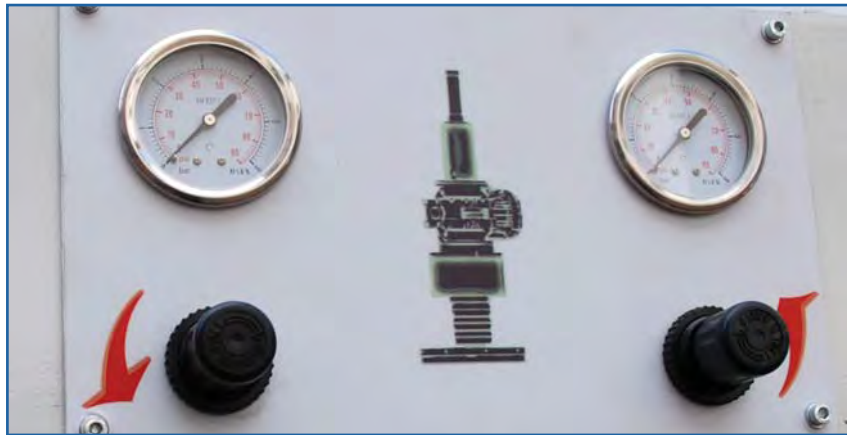
Motore spazzola - Moteur brosse
 Brush motor - Motor cepillo



Regolazione oscillazione ponte - Réglage oscillation pont
 Adjustment bridge oscillation - Regulacion oscilacion puente



Serbatoio e dosatore cera
 Réservoir distributeur cire
 Tank and wax dispenser
 Deposito y dosificador cera

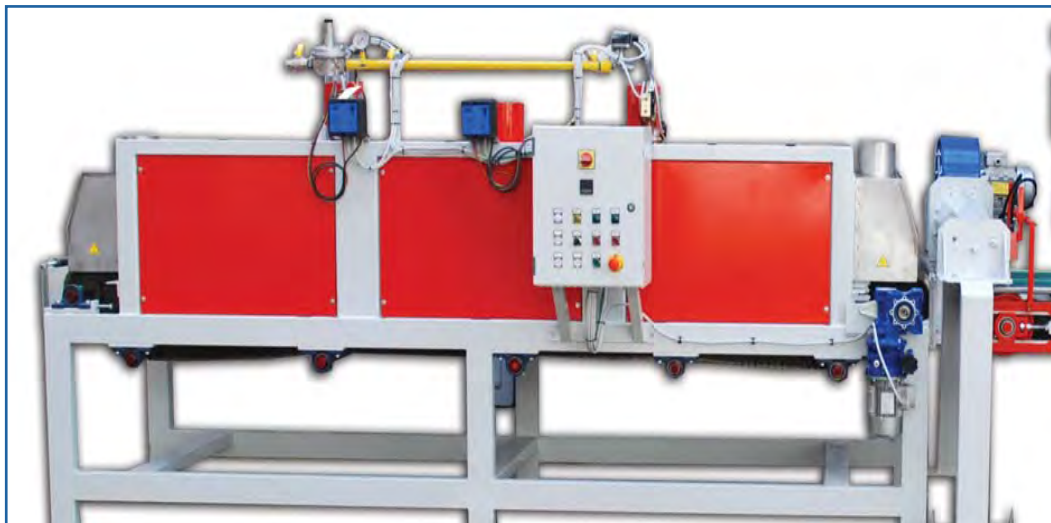


Regolazione pressione spazzole - Réglage pression brosses
 Adjustment brushes pressure - Regulación presion cepillo



Pressione pneumatica delle spazzole
 Pression pneumatique brosses
 Pneumatic pressure of brushes
 Presion neumatica cepillo

Particolari dell'essicatore - Détails machine de séchage
Details of drying machine - Caracteristicas secadero



Vista dell'essicatore - Vue de la machine de séchage - View of drying machine - Vista secadero



Nastro trasportatore in acciaio inox
 Tapis transporteur en acier Inox
 Inox steel belt conveyor
 Cinta transportadora en acero inox



Quadro comando e gestione temperatura
 Tableau de commande et gestion température
 Control board and temperature management
 Cuadro mando y gestion temperatura



CASSANI CARLO s.r.l.

Via Carlo Cassani, 3 - 21023 Besozzo (VA) Italia
 Tel. +39 0332 771587 (5 linee ric. aut.)
 Fax +39 0332 772847
 E-mail: ccassani@tin.it • www.cassani.com